

Üldkohtu 15. juuli 2015. aasta otsus – Westfälische Drahtindustrie jt versus komisjon**(Kohtuasi T-393/10) ⁽¹⁾**

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Euroopa pingestusteraseturg — Hindade kindlaksmääramine, turu jagamine ning tundliku äriteabe vahetamine — Mitmeosaline rikkumine — Üks ja vältav rikkumine — Enda mitteseotusest teatamine — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud — Võrdne kohtlemine — Karistuste ja sanktsioonide individuaalsuse põhimõte — Maksevõime hindamine — Komisjoni 2002. aasta koostööteatis — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Täielik pädevus)

(2015/C 302/43)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Westfälische Drahtindustrie GmbH (Hamm, Saksamaa), Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG (Hamm, Saksamaa), Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG (Iserlohn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Stadler ja N. Tkatchenko, hiljem C. Stadler ja S. Budde)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Bottka, R. Sauer ja C. Hödlmayr, keda abistas advokaat M. Buntscheck)

Ese

Nõue tühistada ja muuta komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsus K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), muudetud komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega K(2010) 6676 (lõplik) ja komisjoni 4. aprilli 2011. aasta otsusega K(2011) 2269 (lõplik), ning nõue tühistada komisjoni konkurentsi peadirektoraadi peadirektori 14. veebruari 2011. aasta kiri.

Resolutsioon

1. Vajadus otsustada käesoleva hagi üle osas, milles Westfälische Drahtindustrie GmbH ja Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG trahvi vähendati komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsuses K(2010) 6676 (lõplik), on ära langenud.
2. Tühistada komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsus K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), muudetud komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega K(2010) 6676 (lõplik) ja komisjoni 4. aprilli 2011. aasta otsusega K(2011) 2269 (lõplik), artikli 2 punkt 8.
3. Tühistada komisjoni konkurentsi peadirektoraadi peadirektori 14. veebruari 2011. aasta kiri.
4. Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. ja Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. solidaarne trahv on 15 485 000 eurot.

5. Westfälische Drahtindustrie ja Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. solidaarne trahv on 23 370 000 eurot.
6. Westfälische Drahtindustrie trahv on 7 695 000 eurot.
7. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
8. Jätta pool Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. ja Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. kohtukuludest, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud, nende endi kanda. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja pool Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. ja Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. kohtukuludest, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud.

(¹) ELT C 301, 6.11.2010.

Üldkohtu 15. juuli 2015. aasta otsus – *Fapricela versus komisjon*

(Kohtuasi T-398/10) (¹)

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Euroopa pingestusteraseturg — Hindade kindlaksmääramine, turu jagamine ning tundliku äriteabe vahetamine — ETL artikli 101 rikkumise tuvastamise otsus — Koostöö haldusmenetluses)

(2015/C 302/44)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA (Ançã, Portugal) (esindajad: advokaadid M. Gorjão-Henriques, S. Roux, hiljem advokaadid T. Guerreiro, R. Lopes ja S. Alberto)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira ja V. Bottka, keda abistas advokaat M. Marques Mendes)

Ese

Nõue tühistada ja muuta komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsus K(2010) 4387 (lõplik) ETL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), muudetud komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega K(2010) 6676 (lõplik) ja komisjoni 4. aprilli 2011. aasta otsusega K(2011) 2269 (lõplik).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsus K (2010) 4387 (lõplik) ETL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras) (muudetud komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega K (2010) 6676 (lõplik) ja komisjoni 4. aprilli 2011. aasta otsusega K(2011) 2269 (lõplik)) osas, milles tuvastatakse, et Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA on rikkunud ETL artikli 101 lõike 1 sätteid, osaledes lisaks nende sätete rikkumisele Ibeeria turul siseturgu hõlmavas keelatud kokkuleppes ja seejärel EMP-s, ning talle määratakse trahv summas 8 874 000 eurot.